

Wie werden die Daten ausgewertet?

Sämtliche in der BELLA-Studie erfassten Daten werden in pseudonymisierter Form ausgewertet. D. h., die Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler, die am Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf und an der Berliner Charité die Auswertung durchführen, sehen nur die Codenummern. Außerdem sind in den Auswertungen die Antworten so vieler Teilnehmerinnen und Teilnehmer zusammengefasst, dass kein Einzelner und keine Einzelne identifiziert werden kann. Diese Vorgehensweise wurde bereits in der Datenschutzerklärung zur „Studie zur Gesundheit von Kindern und Jugendlichen“, an der Sie teilgenommen haben, erläutert.

Sie möchten teilnehmen?

Bitte füllen Sie das beigefügte Kontaktformular aus und schicken Sie dieses in dem beigelegten Rückumschlag kostenfrei an uns zurück. Wir werden Ihnen dann gerne zeitnah die Zugangsdaten zur BELLA Online-Befragung per Post zuschicken. Wenn Sie noch Fragen haben, stehen wir Ihnen gern unter der Telefonnummer **040/74057332** zur Verfügung. Weitere Informationen zur Studie finden Sie auch auf unserer Homepage **www.bella-study.org**

Unsere Kontaktadresse ist:

BELLA-Studie
Prof. Dr. Ulrike Ravens-Sieberer
Dr. Dipl.-Psych. Fionna Klasen
Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf
Martinistraße 52 (W29), 20246 Hamburg
bella-studie@uke.de

Bei weiteren Fragen
erreichen Sie uns unter
040/74057332 oder
www.bella-study.org

Die BELLA-Studie wird durchgeführt in Kooperation mit:



Universitätsklinikum
Hamburg-Eppendorf



Studie zur Gesundheit von Kindern und
Jugendlichen in Deutschland

ROBERT KOCH INSTITUT



5. BELLA-Studie „Seelisches Wohlbefinden und Verhalten“



Studie zur Gesundheit von Kindern,
Jugendlichen und jungen Erwachsenen
Studieninformation

Liebe Teilnehmerin, lieber Teilnehmer,



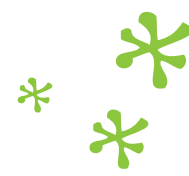
Sie haben kürzlich bereits an der „Studie zur Gesundheit von Kindern und Jugendlichen in Deutschland“ (KiGGS) des Robert Koch-Instituts teilgenommen. Vielen Dank dafür!

Die BELLA-Studie zum seelischen Wohlbefinden und Verhalten von Kindern, Jugendlichen und jungen Erwachsenen in Deutschland findet nun als Zusatzbefragung zu KiGGS statt. Sie wird in Kooperation mit dem Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf und der Berliner Charité durchgeführt. Wir möchten Sie hiermit ganz herzlich einladen, an der 5. BELLA-Studie teilzunehmen!

Warum ist diese Befragung so wichtig?

Mit der BELLA-Studie werden aktuelle Informationen zum seelischen Wohlbefinden und Verhalten von Kindern, Jugendlichen und jungen Erwachsenen repräsentativ für Deutschland gewonnen.

Internationale Studien haben gezeigt, dass nicht nur die körperliche Gesundheit, sondern auch das seelische Wohlbefinden einen wichtigen Beitrag zu einem gesunden Aufwachsen von Kindern und Jugendlichen leistet. In der BELLA-Studie werden seit der ersten Erhebung, die 2003 bis 2006 stattfand, die Teilnehmenden von der Kindheit bis zum jungen Erwachsenenalter zu verschiedenen Zeitpunkten befragt. Die dabei gewonnenen Daten helfen, ein aussagekräftiges Bild über die förderlichen und hinderlichen Bedingungen bei der Entwicklung der psychischen Gesundheit zu bekommen.



Ein weiteres wichtiges Thema stellt die Gesundheitsversorgung dar. Hier interessiert uns unter anderem, an wen Sie sich wenden würden, wenn Sie sich z. B. als Eltern über psychische Belastungen Ihres Kindes sorgen oder sich als junger Erwachsener aufgrund eigener seelischer Beeinträchtigungen unwohl fühlen.

Was erwartet Sie?

Die Teilnahme an der Online-Umfrage dauert etwa 15 bis 20 Minuten. Sie erhalten dazu nach Ihrer Zustimmung zur BELLA-Studie auf dem Postweg die Zugangsdaten zur Online-Befragung, zu der Sie sich von jedem Computer, Smartphone oder Tablet einloggen können. Auf Ihren Wunsch können wir die Befragung alternativ auch gerne am Telefon durchführen.

Die in der BELLA-Studie gestellten Fragen beziehen sich – je nach Alter des Kindes, Jugendlichen oder jungen Erwachsenen – auf folgende Inhalte:

Elternbefragung

› Wenn Sie ein Kind zwischen 7 und 11 Jahren haben, fragen wir Sie als Elternteil vor allem nach dem Befinden Ihres Kindes und seinem Verhalten im Umgang mit Ihnen und mit anderen Personen sowie ganz allgemein.

Familienbefragung

› Wenn Sie ein Kind zwischen 11 und 14 Jahren haben, fragen wir einen Elternteil nach dem Befinden Ihres Kindes. Auch Ihr Kind selbst (11 bis 17 Jahre) möchten wir gerne zu Themen wie Gedanken und Gefühle oder Freundschaften befragen.

Erwachsenenbefragung

› Wenn Sie 18 Jahre oder älter sind, möchten wir Sie gerne dazu befragen, wie es Ihnen seit der letzten BELLA-Befragung ergangen ist, wie Sie sich fühlen und wie Sie Ihr Leben meistern. Ihre Eltern sprechen wir nicht mehr an.

Warum wurden gerade Sie ausgewählt?

Da aus Kosten- und Zeitgründen nicht alle Kinder und Jugendlichen der Bundesrepublik Deutschland befragt werden können, wurde Ihr Kind nach einem zufälligen Auswahlverfahren gezogen. Ihr Kind bzw. Sie selbst sind stellvertretend für Alters- und Geschlechtsgruppen Ihres Wohnortes ausgewählt worden. Bei diesem Auswahlverfahren können Rückschlüsse auf die Gesamtbevölkerung der befragten Altersgruppen gezogen werden.

Wichtig ist, dass möglichst alle eingeladenen Personen an der Befragung teilnehmen. Mit Ihrer Teilnahme tragen Sie wesentlich zum Erfolg der Studie bei!



Ganz besonders bitten wir alle ehemaligen BELLA-Teilnehmenden wieder mitzumachen und einer erneuten Befragung zuzustimmen.

Ist die Teilnahme freiwillig und kann ich diese widerrufen?

Die Teilnahme an der BELLA-Studie ist freiwillig. Bei einer Nichtteilnahme entstehen Ihnen keinerlei Nachteile.

Auch bei gegebener Einwilligung können Sie oder Ihr Kind jederzeit die Teilnahme an der Studie ohne Angabe von Gründen widerrufen und die Löschung bestimmter oder aller Daten verlangen. Die Studienleitung wird diesem Wunsch dann umgehend nachkommen. Auch bei einem Widerruf entstehen Ihnen keine Nachteile.

Weitere Informationen zum Datenschutz

In Zeiten des Internets ist der Datenschutz besonders wichtig. Deshalb sind wir mit dieser Studie besonders strengen Datenschutzgesetzen unterstellt. Die Informationen, die Sie uns über sich und Ihr Kind zur Verfügung stellen sowie die Ergebnisse der Befragung werden durch alle an der Studie beteiligten Mitarbeiter streng vertraulich behandelt. In Übereinstimmung mit den Datenschutzbestimmungen werden Ihre Studiendaten

pseudonymisiert erfasst, d. h. mit einer zufälligen Codenummer (ID-Nummer) versehen. Die Personendaten werden getrennt von den Erhebungsdaten aufbewahrt, sodass Rückschlüsse auf ihre Person nicht möglich sind.

Das Projekt wurde von der Bundesbeauftragten für den Datenschutz und von der zuständigen Ethikkommission der Psychotherapeutenkammer Hamburg vor Studienbeginn geprüft und genehmigt. Ihren Empfehlungen sind wir gefolgt.

Die an der Durchführung der Studie beteiligten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind zur Einhaltung des Datenschutzgesetzes verpflichtet.

Was geschieht mit Ihren Adressdaten?

Ihr Name, Ihre Adresse und Ihre Telefonnummer werden nur zum Zwecke der Studiendurchführung und nur für eine begrenzte Zeit an die Institute weitergegeben, die an der Befragung beteiligt sind. Ihre Adressdaten werden dabei getrennt von den Online-Fragebogendaten besonders geschützt aufbewahrt. Nach Abschluss der Befragung löschen wir Ihre Namen, Adress- und Telefonnummern, sodass Rückschlüsse auf Sie oder Ihr Kind als Person nicht mehr möglich sind. Eine erneute Zusammenführung der Befragungsdaten ist dann lediglich über eine Codenummer und nur durch besonders autorisierte Mitarbeiter des Robert Koch-Instituts möglich.

